

**CAZADORA SARECO AV METAL FREE**  
**REF. 327AVMF-CFR-30-3**
**EPI CATEGORIA III**

Ropa de alta visibilidad con protección contra calor y llama, para soldadores, contra riesgos producidos por un arco eléctrico y con propiedades electrostáticas.


**COMPOSICIÓN**

99% algodón 1% carbono

**TALLAS**

XS a 4XL

**COLORES**

Marino



EPI CAT III



EN ISO 13688:2013



EN ISO 20471:2013 /A1:2016



EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, E1, F1



EN 1149-5:2018



EN ISO 11611:2015 A1, A2 CLASE 1



EN ISO 14116:2015 ÍNDICE 3



IEC 61482-2:2018 APC-1

**DESCRIPCIÓN**

Prenda de alta visibilidad con protección para riesgos producidos por un arco eléctrico, para soldadores expuestos a calor y llama, con propiedades electrostáticas. Prenda fabricada con tejido de calada y formada por delanteros, trasero, cuello y mangas. Lleva bandas reflectantes amarillas alrededor del torso y los brazos. Cierre central con cremallera oculta por solapa.

El trasero en la zona de la cintura lleva insertada una cinturilla con goma en el lateral.

El cuello, tipo camisero, puede cerrarse con una tira del mismo tejido con un trozo de cinta autoadherente.

Las mangas son largas y acaban en un medio puño con goma, para ajustar.

Tiene cuatro bolsillos:

- Dos a la altura del pecho con tapeta y cierre con cinta autoadherente.
- Dos bolsillos bajos inclinados con abertura hacia el centro.

Esta prenda debe ir junto con otra prenda que cubra la parte inferior del cuerpo, y debe tener las mismas prestaciones.

El EPI referenciado como **CAZADORA SARECO AV METAL FREE REF. 327AVMF-CFR-30-3** previsto como prenda de alta visibilidad con protección contra riesgos producidos por un arco eléctrico, para soldadores, contra calor y llama y con propiedades electrostáticas:

**CUMPLE** con los requisitos esenciales de salud y seguridad, de acuerdo con las exigencias del Reglamento (UE) 2016/425, en base a la aplicación de las normas y especificaciones técnicas:

EN ISO 13688:2013 (Ropa de protección. Requisitos generales)

EN ISO 20471:2013/A1:2016 (Ropa de señalización de alta visibilidad). **Clase 1.**

EN ISO 11612:2015 (Ropa de protección contra calor y llama)

- Propagación de la llama A1
- Propagación de la llama A2
- Transferencia de calor convectivo B1
- Transferencia de calor radiante C1
- Grandes salpicaduras de hierro fundido E1
- Calor por contacto F1

EN ISO 11611:2015 (ropa de protección para soldadores y técnicas conexas) **Clase 1**

- Propagación de la llama A1
- Propagación de la llama A2

EN ISO 14116:2015. (Ropa de protección contra el calor y la llama. Ropa, materiales y conjunto de materiales con propagación limitada de la llama.) **Índice 3**

IEC 61482-2:2018 (Ropa de protección contra riesgos producidos por un arco eléctrico) **(APC-1)**

EN 1149-5:2018 (Ropa de protección con propiedades electrostáticas) **CUMPLE**

## INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVACIÓN

La prenda referencia **CAZADORA SARECO AV METAL FREE REF. 327AVMF-CFR-30-3** es un Equipo de Protección Individual (EPI) que cumple con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en el REGLAMENTO (UE) 2016/425. Así mismo el presente EPI cumple con las exigencias recogidas en las normas europeas EN ISO 13688:2013 (Exigencias Generales para Ropa de Protección), EN ISO 20471:2013/A1:2016 (Ropa de protección de señalización de alta visibilidad), EN ISO 11611:2015 (Ropa de protección para soldadores y técnicas conexas), EN ISO 11612:2015 (Ropa de protección para trabajadores expuestos al calor), EN ISO 14116:2015 (Ropa, materiales y conjunto de materiales con propagación limitada de llama), EN 1149-5:2018 (Ropa de protección. Propiedades electrostáticas) e IEC 61482-2:2018 (Ropa de protección contra riesgos producidos por un arco eléctrico).

Esta prenda es adecuada para proteger completamente la zona superior del torso, cuello, brazos hasta la muñeca, durante actividades de soldeo y técnicas conexas, en actividades de exposición al calor y la llama, en actividades donde se precise una disipación de cargas electrostáticas en el usuario, usado como parte de un conjunto completo puesto a tierra para evitar descargas incendiarias, así como riesgos producidos con un arco eléctrico, así como también, para señalar visualmente la presencia del usuario, con el fin de que éste sea detectado en condiciones de riesgo, bajo cualquier tipo de luz diurna y bajo la iluminación de los faros de un automóvil o similar en la oscuridad.

**ADVERTENCIA** Para la protección completa del cuerpo contra la exposición al calor y/o la llama, y para la exposición a un arco eléctrico, la ropa protectora debe estar cerrada y se debe usar junto a otro equipo de protección adicional (debe usarse otra prenda que proteja las caderas y las piernas frente a los mismos riesgos que presenta el EPI). Para una completa protección contra la exposición al calor y/o la llama, es probable que sea necesario proteger la cabeza, cara, manos y/o pies con EPIs adecuados (casco con pantalla de protección facial, guantes de protección y botas), y en algunas ocasiones, también puede considerarse necesario el uso de protección respiratoria apropiada.

Las prestaciones de visibilidad del EPI vienen determinadas por las características del tejido fluorescente o de fondo y del material retrorreflectante, así como por las superficies mínimas y la disposición de los materiales utilizados.

### UTILIZACIÓN ADECUADA

El usuario debe ajustarse la prenda mediante el sistema de cierre (botones, broches, cinta autoadherente, cremalleras) proporcionando, en caso de emergencia, una rápida apertura para quitarse la prenda. Nunca se trabajará con la prenda desabrochada. Los cierres no deben originar aberturas o pliegues en zonas en las que pequeñas gotas de metal fundido pudieran introducirse.

Se debe llevar la prenda puesta mientras el usuario esté expuesto al riesgo.

Desechar las prendas que por su aspecto presenten dudas sobre su nivel de protección.

Si la colocación y utilización de la prenda es la adecuada, antes y durante el uso no debe producirse ninguna carga ergonómica conocida.

Las propiedades de **alta visibilidad** sólo se cumplen si se utiliza adecuadamente colocado y abrochado, la prenda no proporciona la misma protección si se reduce la superficie de material de fondo y/o de material retrorreflectante o si éstas se encuentran manchas o dañadas, colocado y abrochado.

### Características de utilización específicas 1149

La ropa debe cubrir permanentemente todos los materiales no disipativos durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos).

El usuario debe estar adecuadamente conectado a tierra. La resistencia entre el usuario y la tierra debe ser inferior a  $10^8\Omega$ , por ejemplo, utilizando calzado adecuado.

El EPI está indicado para actividades donde se precise una reducción de cargas electrostáticas en el usuario, evitando los riesgos de inflamación por chispas de diferentes sustancias y de sus vapores, así como el riesgo ligado a la no eliminación completa de la descarga eléctrica de diferentes aparatos. No obstante, en ciertas condiciones (p.e. ambientes inflamables enriquecidos con oxígeno, con materiales muy sensibles o mezclas explosivas) conviene estar advertido de que la protección ofrecida por la prenda podría resultar insuficiente y de que se deben utilizar otros medios para proteger al usuario en todo momento. El usuario tiene que estar conectado a tierra directamente o a través de calzado conductor o suelos conductores, y no quitarse su ropa mientras permanezca en una atmósfera explosiva.

### Características de utilización específicas 61482

Las prendas deben ser inspeccionadas antes de cada uso. Las prendas de protección que estén contaminadas o dañadas en la medida en que sus cualidades protectoras se vean deterioradas (por ejemplo, agujeros en la prenda, no funcionando los cierres) deben ser desechadas.

No se deben usar artículos de protección que se contaminen con grasa, aceite o líquidos inflamables o materiales combustibles.

El usuario debe tratar cuidadosamente la ropa protectora.

Se recomienda encarecidamente considerar las prescripciones y reglamentos nacionales en los que se vaya a utilizar ropa protectora.

### UTILIZACIÓN INADECUADA

Nunca debe usarse este EPI frente a riesgos de otro tipo a los indicados.

Las propiedades de **propagación limitada de la llama** se reducen cuando la ropa de protección está contaminada por materiales inflamables. El efecto del **aislamiento eléctrico** en las ropas de protección se reduce por la humedad en fase gaseosa o líquida, o por sudor. Un incremento localizado de la concentración de oxígeno en el aire reduce la protección de la ropa de protección contra la llama.

La prenda con propiedades **antiestáticas** no se debe abrir, ni retirar en presencia de atmósferas inflamables o explosivas, o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas.

La prenda no se debe utilizar en atmósferas ricas en oxígeno sin la aprobación previa del técnico responsable de seguridad. No se deben usar prendas como camisas o ropa interior que se fundan bajo exposiciones al **arco eléctrico**.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Modelo certificado a 25 lavados.

Las propiedades de **disipación electrostática** de la prenda pueden verse afectadas por su uso y desgaste, lavado y posible contaminación.

La suciedad depositada sobre la superficie del tejido puede afectar de una forma adversa los niveles de prestación, por lo que este EPI debe lavarse, cuando su estado lo aconseje, siguiendo las instrucciones del fabricante indicadas en la etiqueta de la prenda.

Otras prendas usadas junto con la ropa protectora, y la ropa de protección sucia pueden reducir la protección. En caso de desgarro, la ropa dañada no debe repararse. La reparación sólo se permite de acuerdo con la información del fabricante. Los rasgados no deben ser reparados por el usuario; un hilo inflamable o posible pieza reactivable con calor por fusión podría ser muy peligroso en el caso de una explosión por llama.

La prenda debe ser objeto de un control regular; si presenta defectos, grietas o desgarros y no se pueden reparar, esta debe ser sustituida dado que su acción protectora se habrá reducido.

Cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo utilizado, que, a juicio del usuario, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora, debe ser informada de inmediato, así como las condiciones ergonómicas de su equipo de protección, si a su juicio presentan molestias.

**ADVERTENCIA:** en el caso de una salpicadura accidental de líquidos químicos o inflamables sobre ropa, el usuario se debería quitar inmediatamente las prendas, asegurándose de que no se produce contacto con ninguna parte de la piel. Posteriormente las ropas se deben limpiar y poner fuera de servicio.

**CADUCIDAD:** el tiempo máximo previsto de almacenamiento de la prenda en el caso de que pueda producirse el envejecimiento de la misma.

El número máximo de lavados no es el único factor relevante en la vida de la prenda, la cual dependerá de su uso, cuidado, almacenaje, etc. La vida útil de las prendas de protección guarda relación con las condiciones de empleo y la calidad de su mantenimiento.

**ALMACENAMIENTO:** almacenar en el envase de origen en un lugar seco al resguardo de fuentes de calor. Para evitar que los trajes se dañen por la presión ejercida entre ellos, no deben almacenarse unos encima de otros. Durante el almacenaje, la cremallera debe estar prácticamente cerrada dejando aproximadamente una abertura de 10 cm. El traje, una vez almacenado, debe inspeccionarse anualmente.



CERTIFICADO

# LEITAT

managing technologies

## CERTIFICADO UE DE TIPO ( MÓDULO B )

### Equipo de Protección Individual (EPI)

LEITAT – Technological Center, como Organismo Notificado con el nº 0162 para expedir la certificación de UE de Tipo (Módulo B),

### CERTIFICA

Que el prototipo de Equipo de Protección Individual:

**CAZADORA SARECO ref.327AV-CFR-30-3 y PANTALÓN SARECO. Ref. 527AV-CFR-30-3 y variante CAZADORA SARECO AV METAL FREE ref. 327AVMF-CFR-30-3 y PANTALÓN SARECO AV METAL FREE ref.527AVMF-CFR-30-3**

Presentado por el fabricante:

**ADEEPI GRUPO 2002, S.L**  
TOPACIO, 26 P.I. SAN CRISTÓBAL  
47012 VALLADOLID  
ESPAÑA

**CUMPLE** con los requisitos esenciales de salud y seguridad, de acuerdo a las exigencias del Reglamento (UE) 2016/425, para

**Ropa de alta visibilidad con protección contra calor y llama, para soldadores, contra riesgos producidos por un arco eléctrico y con propiedades electrostáticas**

de acuerdo con el informe Examen UE de Tipo (Módulo B), número

**IN-00926/2019-OC-UE**

de este Organismo Notificado, realizado en base a los puntos aplicables de las normas

**EN ISO 13688:2013    EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Clase 1)    EN 1149-5:2018**  
**EN ISO 11612:2015 (A1,A2,B1,C1,X,E1,F1)    EN ISO 11611:2015 (A1,A2, clase 1)**  
**EN ISO 14116:2015 (Indice 3)    IEC 61482-2:2018 (APC-1)**

Este certificado debe ir seguido de la conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción (Módulo C) más un control supervisado de producto a intervalos aleatorio (modulo C2) o conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D)

Sergi Artigas  
Director de Estrategia en Innovación

Terrassa, 26 de septiembre de 2019

Josep Mª Pallarès  
Supervisor Certificaciones

Certificado válido hasta el día 26 de septiembre de 2024  
*Este certificado está protegido por las mismas condiciones que el informe al que hace referencia*



Acondicionamiento Tarrasense  
C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona)  
Tel. +34 93 788 23 00 - Fax +34 93 789 19 06  
[www.leitat.org](http://www.leitat.org) - [leitat@leitat.org](mailto:leitat@leitat.org)

Certificate CN19/42124

The management system of

# ADEEPI GRUPO 2002, S.L.

TOPACIO, 26 P.I.SAN CRISTÓBAL 47012, VALLADOLID, SPAIN

has been assessed and certified as meeting the requirements of

## Regulation (EU) 2016/425

Module D

For the following activities

The scope of registration appears on page 2 of this certificate.

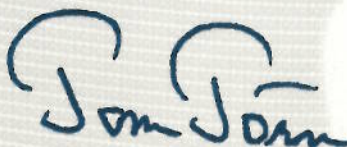
This certificate is valid from 2 September 2020 until 3 September 2022  
and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Re certification audit due before 23 August 2022

Issue 2. Certified since 4 September 2019

This is a multi-site certification  
Additional site details are listed on the subsequent page

Authorised by



SGS FIMKO OY, Notified Body 0598

Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland  
t +358 9 696 361 f +358 9 692 5474 www.sgs.com



**FINAS**  
Finnish Accreditation Service  
S003 (EN ISO/IEC 17065)

Page 1 of 2





## ADEEPI GRUPO 2002, S.L.

### Regulation (EU) 2016/425

Module D

Issue 2.

Detailed scope

**Manufacture of Workwear and Safety Garments.**

**(Note: all products marked CE0598 must have a valid EU Type Examination Certificates issued under Module B or a valid EC type-examination certificate issued under Article 10 of the PPE Directive 89/686/EEC.)**

Additional facilities

No.5 Pingguoyuan South Road, Shunhe District, Kaifeng City,  
Henan Province, P.R. China

The FINAS logo features the word 'FINAS' in a bold, sans-serif font. Above the letter 'I' is a small triangle. Below the word 'FINAS' are the words 'Finnish Accreditation Service' and 'S003 (EN ISO/IEC 17065)' in a smaller font.

**FINAS**  
Finnish Accreditation Service  
S003 (EN ISO/IEC 17065)

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

---

El fabricante

**ADEEPI GRUPO 2002, S.L.**

Topacio, 26 · Polígono San Cristóbal

47012 VALLADOLID (España)

C.I.F.: ESB47517503

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI

**CAZADORA SARECO ref. 327AV-CFR-30-3 y PANTALÓN SARECO. Ref. 527AV-CFR-30-3 y variante CAZADORA SARECO AV METAL FREE ref. 327AVMF-CFR-30-3 y PANTALÓN SARECO AV METAL FREE ref. 527AVMF-CFR-30-3**

es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

**Reglamento (UE) 2016/425 y con las normas de armonización: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015, EN ISO 11611:2015, EN ISO 14116:2015 y IEC 61482-2:2018.**

El EPI objeto de esta declaración es idéntico al que ha sido sometido al examen UE de Tipo (módulo B) por el organismo notificado nº **0162 LEITAT**, el cual, ha expedido el certificado de examen UE de tipo **IN-00926/2019-OC-UE**.

El EPI objeto de esta declaración ha sido sometido al procedimiento de **EPI de Categoría III: conformidad con el tipo basada en control interno de la producción más conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D)**.

Nuestro procedimiento de control de la producción está auditado según norma ISO 9001:2015.

**Hecho en Valladolid, el 26 de septiembre de 2019**

Firmado por y en nombre de



**Sergio Pérez Ayerbe**

PRESIDENTE DE ADEEPI

